

Република Северна Македонија
Кабинет на Заменик Претседателот задолжен за економски прашања
и координација со економските ресори и инвестиции / Општина Велес

ПОЈАСНУВАЊЕ 2
на тендерска документација

НАЦИОНАЛНО ЈАВНО НАДДАВАЊЕ

Реф. бр. LRCP-1/18-SG-34-NCB-G-1

Набавка и монтажа на Смарт опрема за Општина Велес

Во објавената тендерска постапка за изведба на градежни работи „Набавка и монтажа на Смарт опрема за Општина Велес“, ве информираме дека е направена измена за:

Во Дел 2 - Барања за снабдување, Секција VII Распоред на барања

Наместо:

1. List of Goods and Delivery Schedule

[The Purchaser shall fill in this table, with the exception of the column “Bidder’s offered Delivery date” to be filled by the Bidder]

Line Item N°	Description of Goods	Quantity	Physical unit	Final (Project Site) Destination	Delivery Date		
					Earliest Delivery Date	Latest Delivery Date	Bidder’s offered Delivery date [to be provided by the bidder]
A	B	C	D	E	F	G	H
1	Паметно решение за улично осветлување						
	1.1 LED светилки	43	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	

	1.2 Контрола на светилките	43	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	1.3 Паметно софтверско решение за осветлување како услуга (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	1.4 Дополнителни трошоци / услуги	1	Пашал	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
2	Паметен паркинг систем						
	2.1 Сензори за паметен паркинг	23	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	2.2 Мрежни елементи / Главен контролер	1	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	2.3 Информационен дисплеј	1	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	2.4 Софтвер како услуга за контрола и управување на паркингот (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	2.5 Апликации за крајните корисници (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	2.6 Дополнителни трошоци / услуги	1	Пашал	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
3	Паметни полначи за електрични возила						
	3.1 Станица за полнење на електрични возила	1	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	3.2 Софтвер како услуга за контрола и управување со станиците за полнење (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	3.3 Апликации за крајни корисници (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	3.4 Дополнителни трошоци / услуги	1	Пашал	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
4	Паметни клупи						
	4.1 Клуца	5	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	4.2 Софтвер како услуга за контрола и управување со	1	Количина	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	

	паметните клупи (SaaS)						
	4.3 Дополнителни трошоци / услуги	1	Паушал	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
5	Велосипеди со софтвер како услуга за управување со паметни брави за заклучување (SaaS)						
	5.1 Велосипеди	20	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	5.2 Паметни брави за заклучување	20	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	5.3 Софтвер како услуга за контрола и управување со бравите за заклучување на велосипедите (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	5.4 Апликации за крајни корисници (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	5.5 Дополнителни трошоци / услуги	1	Паушал	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
6	Паметно решение за отпад						
	6.1 Сензор за мерење на ниво на исполнетост на контејнер	5	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	6.2 Софтвер како услуга за контрола и управување со системот (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	6.3 Андроид таблет	1	Парче	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	6.4 Мобилна апликација за возила (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
	6.5 Дополнителни трошоци/услуги	1	Паушал	Езеро Младост, Велес	15.05.2021	30.05.2021	
7	Интегрирано софтверско решение како услуга за смарт елементи - градоначалничка табла (SaaS)						
	Интегрираното софтверско решение како услуга за смарт елементи треба да обезбеди интеграција на податоци од наброените паметни решенија	1	Количина	Општина Велес	15.05.2021	30.05.2021	

- софтверски според техничките спецификации - соодветно според потребите на секое поединечно решение.							
---	--	--	--	--	--	--	--

Се менува со:

1. List of Goods and Delivery Schedule

[The Purchaser shall fill in this table, with the exception of the column "Bidder's offered Delivery date" to be filled by the Bidder]

Line Item N°	Description of Goods	Quantity	Physical unit	Final (Project Site) Destination	Delivery Date		
					Earliest Delivery Date	Latest Delivery Date	Bidder's offered Delivery date [to be provided by the bidder]
A	B	C	D	E	F	G	H
1	Паметно решение за улично осветлување						
	1.1 LED светилки	43	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	1.2 Контрола на светилките	43	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	1.3 Паметно софтверско решение за осветлување како услуга (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	1.4 Дополнителни трошоци / услуги	1	Паушал	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
2	Паметен паркинг систем						
	2.1 Сензори за паметен паркинг	23	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	2.2 Мрежни елементи / Главен контролер	1	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	2.3 Информационен дисплеј	1	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	

	2.4 Софтвер како услуга за контрола и управување на паркингот (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	2.5 Апликации за крајните корисници (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	2.6 Дополнителни трошоци / услуги	1	Паушал	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
3	Паметни полначи за електрични возила						
	3.1 Станица за полнење на електрични возила	1	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	3.2 Софтвер како услуга за контрола и управување со станиците за полнење (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	3.3 Апликации за крајни корисници (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	3.4 Дополнителни трошоци / услуги	1	Паушал	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
4	Паметни клупи						
	4.1 Клуца	5	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	4.2 Софтвер како услуга за контрола и управување со паметните клупи (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	4.3 Дополнителни трошоци / услуги	1	Паушал	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
5	Велосипеди со софтвер како услуга за управување со паметни брави за заклучување (SaaS)						
	5.1 Велосипеди	20	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	5.2 Паметни брави за заклучување	20	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	5.3 Софтвер како услуга за контрола и управување со бравите за заклучување на велосипедите (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	

	5.4 Апликации за крајни корисници (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	5.5 Дополнителни трошоци / услуги	1	Паушал	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
6	Паметно решение за отпад						
	6.1 Сензор за мерење на ниво на исполнетост на контејнер	5	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	6.2 Софтвер како услуга за контрола и управување со системот (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	6.3 Андроид таблет	1	Парче	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	6.4 Мобилна апликација за возила (SaaS)	1	Количина	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
	6.5. Дополнителни трошоци/услуги	1	Паушал	Езеро Младост, Велес	01.06.2021	15.06.2021	
7	Интегрирано софтверско решение како услуга за смарт елементи - градоначалничка табла (SaaS)						
	Интегрираното софтверско решение како услуга за смарт елементи треба да обезбеди интеграција на податоци од наброените паметни решенија - софтверски според техничките спецификации - соодветно според потребите на секое поединечно решение.	1	Количина	Општина Велес	01.06.2021	15.06.2021	

Во прилог ви ги доставуваме одговорите на поставените прашања од заинтересирани понудувачи во врска со тендерската документација и техничката спецификација.

1. Ве молиме да го продолжите рокот за поднесување на понудите за 15 дена со цел да може да се подготви подобра и поконкурентна понуда од страна на повеќе понудувачи, а со тоа да се запази начелото на конкурентност во постапката.

Одговор: Рокот на поднесување на понуди ќе биде продолжен до 01.03.2021 и тоа е максимално можно за да имаме доволно време (90 дена) за набавка и монтажа на системот, затоа што нашиот Проект е со времетраење заклучно со 30.06.2021.

2. Согласно точка 10 од тендерската документација: Јазик на понудата, Јазикот на понудата е македонски. Ве молам да ни појасните како да ги подготвиме образците од делот *IV Bidding Forms*: како на пример *Letter of Bid*, *Bidder Information Form*, *Bidder's JV Members Information Form*... и останатите со оглед на тоа дека тендерската документација е на Англиски јазик. Дали ние треба да ги преведеме на македонски јазик и да ги пополниме? Ве молиме за појаснување.

Одговор: Сите формулари кои се дадени во тендерската документација треба да ги пополните на англиски јазик, додека сите останати придружни документи кои треба да ги поднесете дополнително (пр. Договори за завршени слични проекти, Потврди од Централен регистар и слично) можете да ги поднесете во оригинална форма на македонски јазик, односно не е потребен превод на англиски јазик на истите.

3. Во *Section III. Evaluation and Qualification Criteria*, потточка 3 *Qualification (ITB 36)* на страна 35 од тендерот, во делот 3.1 *Postqualification Requirements (ITB 36.1)* се повикувате на точка ITB 35.1 која ја нема во тендерската документација. Ве молиме за појаснување дали точката ITB 35.1 по грешка е изоставена? Доколку одговорот е потврден, ве молиме да ја додадете точката ITB 35.1 во тендерската документација.

Одговор: Точката ITB 35.1 се наоѓа на страна 25.

4. Во *Section III. Evaluation and Qualification Criteria*, потточка 3 *Qualification (ITB 36)* на страна 35 од тендерот, во делот 3.1 *Postqualification Requirements*, квалификацијата (iii) недостасува. Ве молиме за појаснување дали точката (iii) е изоставена? Доколку одговорот е потврден, ве молиме да ја додадете во тендерската документација.

Одговор: Точка (iii) е изоставена како барање кое е несоодветно за оваа набавка. Ве молиме да го игнорирате конкретното повикување на овој член.

5. Исто така, ве замолуваме да ја разјасните точката 3 *Qualification (ITB 36)* на страна 35 од тендерот во делот кои документи производителот треба да ги достави ако понудувачот не е истовремено и производител на опремата.

Одговор: Ова е дел од стандардната терминологија на документот за набавки на Светска Банка. Тоа што се посочува во овој дел е дека за овој тип на набавка понудувачот треба да ги достави истите документи, и да е, и да не е, производител на опремата.

6. На страна 71: 3.2 *Софтвер како услуга за контрола и управување со станиците за полнење (SaaS)* - Дали можете да дадете префериран локален давател на услуги за плаќање?

Одговор: Нема префериран давател на услуги на плаќање.

7. На страна 72: 3.3 *Апликации за крајни корисници (SaaS)* - Ве молиме, предложете кои начини на плаќање се претпочитаат.

Одговор: Нема префериран начин на плаќање.

8. Во врска со:

a. ДЕЛ 2 –Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements> 2. Technical specifications> 2. Smart parking System> страница 68: "Инфраструктурата не е предмет на оваа поставка за набавка и е веќе завршена. Сите потребни детали во врска со тоа се претставени во делот" Цртежи "подолу." , и

b. ДЕЛ 2 - Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements > 3. Цртежи> страница 81> Цртеж бр. 2

Прашање / забелешка: Цртежот не е на англиски јазик, а фонтовите се премногу мали за читање. Не е можно да се добијат потребните информации за инфраструктурните работи.

Одговор: Цртежите за мапата и поставеноста на сензорите за паркинг на Езеро Младост ќе можете во повисока резолуција да ги видите од документот во pdf кој е извадок од Основниот Проект за електрика на следниот линк:

<https://drive.google.com/file/d/1mED8hX1ROGMNjaDOEvAWqWKw7Cov3QW/view?usp=sharing>

9. Во врска со:

ДЕЛ 2 - Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements > 2. Technical specifications > 2. Паметен систем за паркирање > страници 68-69 > "2.3 Информативен приказ, 1"

Прашања / забелешки:

Ве молиме објаснете што се подразбира под „housing smoke“

(а) Дали Информативниот приказ што ќе го понудиме треба да го вклучува само ЛЕД-панелот или исто така и надворешната метална инфраструктура и металниот знак околу ЛЕД-панелот?

(б) Дали димензиите "1500 x 250 x 80 mm" се однесуваат само на ЛЕД-таблата или на металниот знак околу него?

(в) Во однос на димензиите "1500 x 250 x 80 mm"

(i) дали се дозволени помали димензии? (на пример, помала длабочина)

(ii) дали се дозволени поголеми димензии? (на пример, поголема висина за подобра видливост)

(iii) или мора да биде со точна димензија?

(д) Дали LED дисплејот треба да биде само нумерички или алфанумерички?

(е) Колку линии се потребни во врска со „LED дисплејот со повеќе сегменти“?

Одговор: „housing smoke“ како израз не е употребен во овој документ.

Спецификите на дисплејот се флексибилни и конечниот изглед ќе зависи од понуденото решение. Технологијата, материјалите, димензијата, боите, типот на податоците што ќе ги презентира, начинот на презентирањето на информации, итн. на еден дисплеј варира кај различни производители и со таа цел дадени се само насоки за базичните потреби на овој елемент од комплетниот систем. Сите подобрувања и понапредни технологии од оние наведени во техничките спецификации, но и истовремено гарантирано коматибилни со останатите елементи на системот, се добродојдени и нема да се сметаат за недостиг во понудата.

10. Во врска со:

а) ДЕЛ 2 - Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements > 2. Технички спецификации > 1. Паметно решение за улични светла (страница 65): „Инфраструктурата не е предмет на оваа постапка за набавка и е веќе завршена. Сите потребни детали поврзани со тоа се претставени во делот „Цртежи“ подолу.“, и

б) ДЕЛ 2 - Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements > 3. Цртежи > страница 81 > Цртеж бр. 1

Прашање / забелешка: Цртежот Nr1 „мапа на езерото со позициите за светлата“ не е на англиски јазик и резолуцијата е премала за да се видат во детали податоците. Ве молиме да го доставите цртежот во поголема резолуција или во формат pdf / dwg.

Одговор: Цртежите за мапата и поставеноста на сензорите за паркинг на Езеро Младост ќе можете во повисока резолуција да ги видите од документот во pdf кој е извадок од Основниот Проект за електрика на следниот линк:

<https://drive.google.com/file/d/1mED8hX1ROGMNjaDOEvAWqWKw7Cov3QW/view?usp=sharing>

11. Во врска со:

с) ДЕЛ 2 - Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements > 2. Технички спецификации > 1. Паметно решение за улични светла, 1.1 ЛЕД ламби (страница 65): „Температура на околината: - 30 до +60 °C“;

д) ДЕЛ 2 - Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements > 2. Технички спецификации > 1. Паметно решение за улични светла, 1.2 Контрола на ламбата (страница 66): „Температура на околината: - 30 до +60 °C“

е) Историските податоци за климата за Велес покажуваат максимална температура на околината во август што не надминува 32 °C.

Прашање / забелешка: Барањето надворешна опрема да издржи на температурата на околината од +60 °C не е оправдано. Предлагаме да се намали на + 40 °C.

Одговор: Примарната цел на набавката е да се обезбеди опрема според техничките барања. Понудената опрема која отстапува од техничките спецификации ќе биде евалуирана според употребната можност и дозволените девијации по стандардните процедури за набавка на Светска Банка.

12. Во врска со:

f) ДЕЛ 2 - Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements > 2. Технички спецификации > 1. Паметно решение за улични светла, 1.1 ЛЕД ламби (страница 66): „ISO 9001: 2015 Систем за управување со квалитет, ISO / IEC 14001: 2015 Стандард за управување со животна средина“ и

g) ДЕЛ 2 - Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements > 2. Технички спецификации > 1. Паметно решение за улични светла, 1.2 Контрола на ламбата (страница 66): „ISO 9001: 2015 Систем за управување со квалитет, ISO / IEC 14001: 2015 Стандард за управување со животна средина“

Прашање / забелешка: Ве молиме, потврдете дека ISO сертификатите ќе ги достави производителот на соодветниот хардвер.

Одговор: ISO сертификатите за произведената опрема треба да ги обезбеди производителот на опремата.

13. Во врска со:

h) ДЕЛ 2 - Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements > 2. Технички спецификации > 5. е-велосипеди со паметни брави, 5.2 паметни брави за заклучување (страница 75): „Температура на околината: - 30 до +60 °C“ и

i) Историските податоци за климата за Велес покажуваат максимална температура на околината во август што не надминува 32 °C. **Прашање / забелешка:** Барањето надворешна опрема да издржи на температурата на околината од + 60 °C не е оправдано. Предлагаме да се намали на + 40 °C.

Одговор: Примарната цел на набавката е да се обезбеди опрема според техничките барања. Понудената опрема која отстапува од техничките спецификации ќе биде евалуирана според употребната можност и дозволените девијации по стандардните процедури за набавка на Светска Банка.

14. Во врска со:

j) ДЕЛ 2 - Supply Requirements > Дел VII. Schedule of Requirements > 2. Технички спецификации > 5. е-велосипеди со паметни брави, 5.2 паметни брави за заклучување (страница 75): „Далечински управувач преку GSM“

Прашање / забелешка: Со цел Купувачот да ја добие најдобрата модерна технологија што се нуди, предлагаме да не го ограничувате протоколот за комуникација на „GSM“, туку да се прошири на „2G / 3G / 4G“.

Одговор: Сите подобрувања и понапредни технологии од оние наведени во техничките спецификации, но и истовремено гарантирано коматибилни со останатите елементи на системот, се добродојдени и нема да се сметаат за недостиг во понудата.

15. Во врска со:

Дел VII > Дел 2: ”Технички спецификации” > “Други барања”: “Набавувачот треба да даде изјава за достапност на резервни делови и услуги по продажбата за минимум 7 години по истекот на гарантниот период по можност за 3 години. За сите елементи на системот кои имаат ограничен век на траење, резервните делови и сервис треба да бидат обезбедени за период од 10 години (вклучувајќи го гарантниот период). Проектираните трошоци за работа и одржување за време на траењето на опремата треба да бидат помалку од 20% од понудената опрема во понудата. Понудувачот треба

одделно да ги наведе сите дополнителни трошоци за паметна ставка наспроти корисникот по завршувањето на имплементацијата, што произлегува од имплементираната технологија (пр. Месечен надоместок за СИМ картички и Интернет, ако дел од опремата работи на оваа технологија)“.

Прашање / забелешка: Во горниот став има 3 вида идентификувани трошоци; резервни делови и after sales service, трошоци за работа и одржување, дополнителни трошоци за работа по паметна ставка. Треба да се разјасни на кој од трите вида трошоци припаѓаат трошоците за замена на сензорот. Категоризацијата на овој трошок е многу важна, бидејќи тоа ќе влијае на трошоците, а со тоа и на цената.

Одговор: Се применуваат стандардните принципи на гаранција. По тој тригодишен период, следи седумгодишен период во кој добавувачот ќе се обврзе да обезбедува резервни делови и сервисни услуги. Вкупната сума за тоа одржување не смее да надмине 20% од сумата понудена за целосна имплементација на системот.

16. Под Section II, ITB 2.1 е наведен износ на кредит од 15.700.000,00.

Прашање / забелешка: Дали оваа вредност претставува предвидениот буџет за набавка на ставките од документацијата?

Одговор: Под Section II, ITB 2.1 наведениот износ на кредит од 15.700.000,00, претставува средства доделени од Европската унија во рамките на подгрантовата шема на проектот „Локална и регионална конкурентност“ финансиран од ИПА 2 доверителскиот фонд на Европската унија (администриран од Светска банка). Со други зборови не претставува буџет за набавка на Смарт опремата за Општина Велес.

17. Под Section I Instruction to Bidder 4.1, не е наведено ограничување на членовите во конзорциумот (Joint Venture), но понатаму во Section 2: Bid Data Sheet 4.1 е наведено дека бројот на членови во конзорциумот е ограничен на 2.

Прашање / забелешка: Дали има можност конзорциумот да брои повеќе од 2 члена?

Одговор: Максималниот број на членови во Здруженото вложување е 2, значи дека конзорциумот не може да брои повеќе од 2 члена.

Section II. Bid Data Sheet (BDS) страна 31

ITB 4.1	Maximum number of members in the JV shall be: 2
---------	---

Антонија Шишак
Директор на проектот